

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1616/2006

2006 m. spalio 23 d.

**dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinąjį susitarimą**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

dalimi yra vienodos, įsigaliojus SAS, šis reglamentas turės būti taikomas ir jam.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

- (4) SAS ir Laikinajame susitarime nustatyta, kad žuvininkystės produktus, kurių kilmės šalis yra Albanija, galima importuoti į Bendriją pagal nustatytas tarifines kvotas sumažintu maitu. Todėl būtina nustatyti šių tarifinių kvotų administravimą reglamentuojančias nuostatas.

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

- (5) Jei būtinos prekybos apsaugos priemonės, jos turėtų būti priimanamos pagal 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 3285/94 dėl bendrų importo taisyklių<sup>(2)</sup>, 1969 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2603/69, nustatančiame bendrąsias eksporto taisykles<sup>(3)</sup>, 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių<sup>(4)</sup> arba, atskirais atvejais, 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių<sup>(5)</sup> nustatytas bendrąsias nuostatas.

kadangi:

- (1) 2006 m. birželio 12 d. Liuksemburge buvo pasirašytas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas (toliau – SAS). Vyksta SAS ratifikavimo procesas.
- (2) 2006 m. birželio 12 d. Taryba sudarė Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinąjį susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų<sup>(1)</sup> (toliau – Laikinasis susitarimas), kuriuo numatytas SAS prekybos ir su prekyba susijusių nuostatų išankstinis įsigaliojimas. Laikinasis susitarimas įsigalios pirmąją antrojo mėnesio dieną po paskutinio ratifikavimo arba patvirtinimo dokumentų deponavimo datos.
- (3) Būtina nustatyti tam tikrų SAS ir Laikinojo susitarimo nuostatų taikymo tvarką. Kadangi šių dokumentų prekybos ir su prekyba susijusios nuostatos didžiąja

- (6) Tai atvejais, kai valstybė narė suteikia Komisijai informaciją apie galimą sukčiavimo atvejį arba administracinių institucijų nebendradarbiavimą, taikomi atitinkami Bendrijos teisės aktai, visų pirma 1997 m. kovo 13 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 515/97<sup>(6)</sup> dėl valstybių narių administracinių institucijų tarpusavio pagalbos ir dėl pastarųjų bei Komisijos bendradarbiavimo, siekiant užtikrinti teisingą muitinės ir žemės ūkio teisės aktų taikymą.

<sup>(2)</sup> OL L 349, 1994 12 31, p. 53. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2200/2004 (OL L 374, 2004 12 22, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 324, 1969 12 27, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3918/91 (OL L 372, 1991 12 31, p. 31).

<sup>(4)</sup> OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

<sup>(5)</sup> OL L 288, 1997 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

<sup>(6)</sup> OL L 82, 1997 3 22, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 807/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 36).

<sup>(1)</sup> OL L 239, 2006 9 1, p. 2.

- (7) Siekiant įgyvendinti atitinkamas šio reglamento nuostatas, Komisijai turėtų padėti 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2913/92, nustatančiu Bendrijos muitinės kodeksą <sup>(1)</sup>, įsteigtas Bendrijos muitinės komitetas.
- (8) Šiam reglamentui įgyvendinti reikalingos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką <sup>(2)</sup>,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

##### Dalykas

Šiuo reglamentu nustatoma tam tikra tvarka priimant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo (toliau – SAS) ir Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinojo susitarimo dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų (toliau – Laikinis susitarimas) tam tikrų nuostatų išsamias įgyvendinimo taisykles.

#### 2 straipsnis

##### Koncesijos žuvų ir žuvininkystės produktams

Laikinojo susitarimo 15 straipsnio 1 dalies ir vėliau SAS 28 straipsnio 1 dalies nuostatų dėl žuvų ir žuvininkystės produktų tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima šio reglamento 12 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

#### 3 straipsnis

##### Muitų tarifų sumažinimas

1. Taikant 2 dalį, lengvatinio maito normos suapvalinamos iki vieno skaitmens po kablelio.

2. Taikoma lengvatinio maito norma yra visiškai atleidimas nuo maitų, jei taikant 1 dalies nuostatas apskaičiuota lengvatinio maito norma yra viena iš toliau nurodytų:

- a) 1 % ar mažiau *ad valorem* maitų atveju, arba
- b) 1 EUR ar mažiau nuo kiekvienos sumos specifinių maitų atveju.

<sup>(1)</sup> OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 648/2005 (OL L 117, 2005 5 4, p. 13).

<sup>(2)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

#### 4 straipsnis

##### Techninės adaptacijos

Pagal šį reglamentą priimtų nuostatų pakeitimai ir techninės adaptacijos, būtini pasikeitus kombinuotosios nomenklatūros kodams ir TARIC subpozicijoms arba atsirandantys Bendrijai ir Albanijos Respublikai sudarius naujus arba iš dalies pakeistus susitarimus, protokolus, pasikeitus raštais ar kitais aktais, priimami šio reglamento 12 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.

#### 5 straipsnis

##### Bendroji apsaugos sąlyga

Nepažeidžiant šio reglamento 7 straipsnio, jei Bendrijai reikia imtis priemonės pagal Laikinojo susitarimo 25 straipsnį ir vėliau pagal SAS 38 straipsnį, ji patvirtinama pagal Reglamente (EB) Nr. 3285/94 nustatytas sąlygas ir tvarką, išskyrus atvejus, kai Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje ir SAS 38 straipsnyje nurodyta kitaip.

#### 6 straipsnis

##### Stygiaus sąlyga

Nepažeidžiant šio reglamento 7 straipsnio, jei Bendrijai reikia imtis priemonės pagal Laikinojo susitarimo 26 straipsnį ir vėliau pagal SAS 39 straipsnį, ji patvirtinama Reglamente (EEB) Nr. 2603/69 nustatyta tvarka.

#### 7 straipsnis

##### Išimtinės ir kritinės aplinkybės

Išimtinėmis ir kritinėmis aplinkybėmis, kaip apibrėžta Laikinojo susitarimo 26 straipsnio 4 dalyje ir po to SAS 39 straipsnio 4 dalyje, Komisija gali nedelsdama imtis Laikinojo susitarimo 26 straipsnyje ir SAS 39 straipsnyje numatytų priemonių.

Gavusi valstybės narės prašymą, Komisija per penkias darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos priima sprendimą.

Komisija apie savo sprendimą praneša Tarybai.

Bet kuri valstybė narė gali per dešimt darbo dienų nuo pranešimo apie sprendimą gavimo dienos Komisijos sprendimą perduoti svarstyti Tarybai.

Taryba, spręsdama kvalifikuota balsų dauguma, gali per du mėnesius priimti kitokį sprendimą.

#### 8 straipsnis

##### **Apsaugos sąlyga žemės ūkio ir žuvininkystės produktams**

1. Nepaisant šio reglamento 5 ir 6 straipsniuose nurodytos tvarkos, jei Bendrijai reikia imtis Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje ir SAS 38 straipsnyje numatytų apsaugos priemonių dėl žemės ūkio ir žuvininkystės produktų, valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva Komisija priima sprendimą dėl būtinų priemonių, pasinaudojusi, kai taikoma, Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje ir SAS 38 straipsnyje numatyta kreipimosi procedūra.

Gavusi valstybės narės prašymą, Komisija dėl jo priima sprendimą:

- a) per tris darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos, kai Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje ir SAS 38 straipsnyje numatyta kreipimosi procedūra netaikoma, arba
- b) per tris dienas nuo Laikinojo susitarimo 25 straipsnio 5 dalies a punkte ir SAS 38 straipsnio 5 dalies a punkte nurodyto trisdešimties dienų termino pabaigos, kai Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje ir SAS 38 straipsnyje numatyta procedūra taikoma.

Komisija praneša valstybėms narėms apie savo sprendimu dėl priemonių.

2. Bet kuri valstybė narė gali kreiptis į Tarybą dėl Komisijos sprendimu pagal 1 dalį patvirtintų priemonių per tris darbo dienas nuo pranešimo apie jas dienos. Taryba nedelsdama sušaukia posėdį. Kvalifikuota balsų dauguma Taryba gali iš dalies pakeisti ar atšaukti konkrečias priemones per vieną mėnesį nuo tos dienos, kai jos buvo perduotos Tarybai.

#### 9 straipsnis

##### **Dempingas ir subsidijos**

Atsiradus praktikai, kuri gali suteikti Bendrijai pagrindą taikyti Laikinojo susitarimo 24 straipsnio 2 dalyje, o vėliau SAS 37 straipsnio 2 dalyje nustatytas priemones, dėl antidempingo ir (arba) kompensacinių priemonių sprendžiama atitinkamai pagal Reglamente (EB) Nr. 384/96 arba Reglamente (EB) Nr. 2026/97 nustatytas nuostatas.

#### 10 straipsnis

##### **Konkurencija**

1. Atsiradus praktikai, kuri gali suteikti Bendrijai pagrindą taikyti Laikinojo susitarimo 37 straipsnyje, o vėliau SAS 71 straipsnyje nustatytas priemones, Komisija, išnagrinėjusi konkretų atvejį, savo iniciatyva arba valstybės narės prašymu sprendžia, ar tokia praktika yra suderinama su susitarimais.

Pagalbos atvejais Laikinojo susitarimo 37 straipsnio 9 dalyje ir vėliau SAS 71 straipsnio 9 dalyje nustatytos priemonės patvirtinamos laikantis Reglamento (EB) Nr. 2026/97 nustatytos tvarkos, o kitais atvejais – laikantis Sutarties 133 straipsnyje nustatytos tvarkos.

2. Atsiradus praktikai, dėl kurios Albanijos Respublikai gali tekti taikyti priemones Bendrijai remiantis Laikinojo susitarimo 37 straipsniu, o vėliau SAS 71 straipsniu, Komisija, išnagrinėjusi konkretų atvejį, sprendžia, ar tokia praktika yra suderinama su Laikinajame susitarime, o vėliau SAS nustatytais principais. Prireikus, ji priima atitinkamus sprendimus remdamasi kriterijais, atsirandančiais taikant Sutarties 81, 82 ir 87 straipsnius.

#### 11 straipsnis

##### **Sukčiavimas arba administracinio bendradarbiavimo nebuvimas**

Jei remdamasi valstybių narių suteikta informacija arba savo pačios iniciatyva Komisija nustato, kad yra įvykdytos Laikinojo susitarimo 30 straipsnyje ir vėliau SAS 43 straipsnyje nustatytos sąlygos, Komisija nedelsdama:

- a) informuoja Tarybą;
- b) praneša Jungtiniam komitetui, o vėliau Stabilizacijos ir asociacijos komitetui apie nustatytus faktus kartu pateikdama objektyvią informaciją ir pradeda konsultacijas Stabilizacijos ir asociacijos komitete.

Visą informaciją pagal Laikinojo susitarimo 30 straipsnio 5 dalį ir vėliau pagal SAS 43 straipsnio 5 dalį Komisija skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisija, laikydamosi šio reglamento 12 straipsnio 3 dalyje nustatytos tvarkos, gali nuspręsti laikinai netaikyti atitinkamo lengvatinio režimo produktams, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 30 straipsnio 4 dalyje ir vėliau SAS 43 straipsnio 4 dalyje.

## 12 straipsnis

**Komitetas**

1. Komisijai padeda pagal Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 248a straipsnį įsteigtas Muitinės kodekso komitetas.
2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Darant nuorodą į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai.

4. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

## 13 straipsnis

**Pranešimas**

Už pranešimą Jungtiniam komitetui, o vėliau Stabilizacijos ir asociacijos tarybai bei Stabilizacijos ir asociacijos komitetui, kaip reikalaujama Laikinajame susitarime arba SAS, yra atsakinga Bendrijos vardu veikianti Komisija.

## 14 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2006 m. spalio 23 d.

*Tarybos vardu*  
Pirmininkas  
J.-E. ENESTAM